



société fiduciaire d'expertise et de révision s.a.  
genève

**Chambre de commerce, d'industrie  
et des services de Genève (CCIG)  
Genève**

Rapport de l'organe de révision (contrôle restreint)  
à l'Assemblée générale des membres  
sur les comptes de l'exercice 2016

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint  
à l'Assemblée générale des membres de

***Chambre de commerce, d'industrie et des services de Genève (CCIG) –  
Genève***

---

Messieurs,

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de la *Chambre de commerce, d'industrie et des services de Genève (CCIG) – Genève* pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2016.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Genève, le 27 mars 2017

Société fiduciaire d'expertise  
et de revision s.a.

  
Dominique Rivollet  
Expert-réviseur agréé  
Réviseur responsable

  
Samuel Bardi  
Expert-réviseur agréé

Annexes : comptes annuels comprenant :

- bilan
- compte de résultat
- annexe aux comptes annuels

**Chambre de commerce, d'industrie  
et des services de Genève (CCIG)**

**Genève**

<b>Bilan au 31 décembre</b>	<b>2 0 1 5</b>	<b>2 0 1 6</b>
	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
<b>A c t i f</b>		
Trésorerie	5'280'551.87	5'803'566.60
Créances résultant de prestations de services	552'162.60	362'514.96
Autres créances à court terme	45'273.04	65'779.54
Actifs de régularisation	120'228.58	256'729.48
<b>Actif circulant</b>	<b>5'998'216.09</b>	<b>6'488'590.58</b>
Immobilisations corporelles	2'633'908.90	2'502'208.90
<b>Actif immobilisé</b>	<b>2'633'908.90</b>	<b>2'502'208.90</b>
<b>Total de l'actif</b>	<b>8'632'124.99</b>	<b>8'990'799.48</b>

**Chambre de commerce, d'industrie  
et des services de Genève (CCIG)**

**Genève**

<b>Bilan au 31 décembre</b>	<b>2 0 1 5</b>	<b>2 0 1 6</b>
	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
<b>P a s s i f</b>		
Dettes de biens et de prestations de services	181'263.05	443'993.58
Autres dettes à court terme	34'468.90	26'412.85
Passifs de régularisation	204'143.55	303'952.24
<b>Capitaux étrangers à court terme</b>	<b>419'875.50</b>	<b>774'358.67</b>
Dettes à long terme portant intérêts	1'200'000.00	1'200'000.00
Provisions pour risques	1'317'378.56	1'317'378.56
<b>Capitaux étrangers à long terme</b>	<b>2'517'378.56</b>	<b>2'517'378.56</b>
Capital	2'700'000.00	2'700'000.00
Résultat reporté	2'992'101.33	2'994'870.93
Résultat de l'exercice	2'769.60	4'191.32
<b>Capitaux propres</b>	<b>5'694'870.93</b>	<b>5'699'062.25</b>
<b>Total du passif</b>	<b>8'632'124.99</b>	<b>8'990'799.48</b>

**Chambre de commerce, d'industrie  
et des services de Genève (CCIG)**

**Genève**

<b>Compte de résultat</b>	<b>2 0 1 5</b>	<b>2 0 1 6</b>	<b>2 0 1 6</b>	<b>2 0 1 7</b>
	<b>Réalisé</b>	<b>Budget</b>	<b>Réalisé</b>	<b>Budget</b>
	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
<b>Recettes d'exploitation</b>				
Cotisations	1'377'190.90	1'450'000	1'430'797.15	1'475'000
Emoluments certificats d'origine	1'948'653.80	1'850'000	2'063'256.09	1'950'000
Emoluments Carnets ATA + CITES	993'860.36	850'000	1'090'668.67	1'050'000
Produits d'immeuble	94'050.84	77'000	87'972.15	55'000
Indemnité tenue secrétariat de tiers	72'166.67	72'000	87'231.17	68'000
Arbitrage et médiation	448'630.70	504'500	525'955.80	280'000
Autres services	104'592.49	81'000	64'739.60	76'000
Délégations étrangères	238'821.35	240'000	227'554.94	250'000
Produits divers	57'854.12	47'000	49'061.60	50'000
Sponsoring et recettes publicitaires	958'914.27	718'500	708'773.75	765'000
Intérêts créanciers	372.25	0	154.50	0
Dissolution de provisions	0.00	50'000	0.00	140'000
<b>Total des recettes d'exploitation</b>	<b>6'295'107.75</b>	<b>5'940'000</b>	<b>6'336'165.42</b>	<b>6'159'000</b>
<b>Dépenses d'exploitation</b>				
Frais de personnel	3'431'453.64	3'550'000	3'666'656.34	3'795'000
Frais de locaux, matériel et informatique	167'356.22	199'000	301'427.69	182'800
Communication	220'543.90	204'000	203'689.68	204'000
Cotisations, dons et prix	245'828.95	330'000	329'715.10	230'000
Documentation	22'385.85	40'800	25'671.30	26'000
Conférences, événements et déplacements	857'657.90	535'000	553'069.58	545'000
Délégations étrangères	295'889.65	240'000	227'564.19	250'000
Frais de gestion	314'151.27	215'000	334'727.65	280'000
Impôts	42'193.00	40'000	33'727.40	35'000
Entretien immeuble	106'304.00	91'000	116'474.65	90'000
Intérêts hypothécaires	22'212.00	21'000	19'212.00	20'000
Frais bancaires	1'437.14	0	2'034.07	2'000
Amortissements	131'700.00	131'700	131'700.00	131'700
Dépenses actions soutien à l'économie	356'617.55	340'000	317'749.14	360'000
Attribution aux provisions	78'471.00	0	130'000.00	0
<b>Total des dépenses d'exploitation</b>	<b>6'294'202.07</b>	<b>5'937'500</b>	<b>6'393'418.79</b>	<b>6'151'500</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>905.68</b>	<b>2'500</b>	<b>-57'253.37</b>	<b>7'500</b>
<b>Résultat sur titres (note 5)</b>	<b>1'863.92</b>	<b>0</b>	<b>61'444.69</b>	<b>0</b>
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>2'769.60</b>	<b>2'500</b>	<b>4'191.32</b>	<b>7'500</b>

**Chambre de commerce, d'industrie  
et des services de Genève (CCIG)**

**Genève**

**Annexe aux comptes annuels  
arrêtés au 31 décembre**

**2 0 1 5**

**2 0 1 6**

**CHF**

**CHF**

**1. Informations sur l'Association**

La Chambre de commerce, d'industrie et des services de Genève (CCIG) est une association de droit privé inscrite au registre du commerce de Genève. Elle a pour but de représenter, promouvoir et défendre les intérêts du commerce, de l'industrie et des services du Canton, dans le cadre de l'intérêt général de l'économie suisse.

Le nombre d'emplois à plein temps est inférieur à 50 (idem 2015).

**2. Informations sur les principes utilisés dans les comptes annuels**

L'association établit ses comptes en conformité avec les principes du droit suisse, en particulier les articles sur la comptabilité commerciale et la présentation des comptes (art. 957 à 962 CO)

Les principes suivants ont été utilisés dans les comptes annuels :

*Titres*

Les titres détenus à court terme sont évalués au cours du jour à la date du bilan. Afin de tenir compte des fluctuations des cours, une réserve de fluctuation a été constituée à hauteur de 15% de la valeur de marché des titres. Les réserves de fluctuation sont présentées au chiffre 3 de l'annexe.

*Créances résultant de prestations de services*

Les débiteurs sont évalués à la juste valeur de manière individuelle. Les corrections de valeur économiquement nécessaires sont présentées en diminution de la valeur nominale et compris dans le poste figurant à l'actif du bilan.

*Immobilisations corporelles*

Les immobilisations corporelles sont amorties indirectement. Les amortissements sont effectués selon la méthode linéaire. Les éventuels amortissements immédiats sont effectués dans le cadre des limites fiscalement admises.

**Chambre de commerce, d'industrie  
et des services de Genève (CCIG)**

**Genève**

**Annexe aux comptes annuels  
arrêtés au 31 décembre**

**2 0 1 5**

**2 0 1 6**

**CHF**

**CHF**

**3. Informations et commentaires sur les postes du bilan et du compte de résultat**

**3.1. Trésorerie**

Liquidités

Caisse	10'954.90	10'971.80
Chèques postaux	1'228'875.25	1'612'379.97
Banques	445'014.15	552'125.06
	<u>1'684'844.30</u>	<u>2'175'476.83</u>

Titres

Titres à la valeur de marché	4'230'167.57	4'268'261.57
Provision pour fluctuation boursière (15%)	-634'460.00	-640'171.80
	<u>3'595'707.57</u>	<u>3'628'089.77</u>
	<u>5'280'551.87</u>	<u>5'803'566.60</u>

**3.2. Créances résultant de prestations de services**

Créances	608'833.60	419'185.96
Correction de valeur	-56'671.00	-56'671.00
	<u>552'162.60</u>	<u>362'514.96</u>

**3.3. Immobilisations corporelles**

Immeuble

Immeuble	4'081'446.70	4'081'446.70
Fonds d'amortissement (1%)	-2'561'600.00	-2'602'400.00
	<u>1'519'846.70</u>	<u>1'479'046.70</u>

Travaux de rénovation

Travaux de rénovation	1'165'240.15	1'165'240.15
Fonds d'amortissement (5%)	-116'500.00	-174'750.00
	<u>1'048'740.15</u>	<u>990'490.15</u>
	<u>2'568'586.85</u>	<u>2'469'536.85</u>

Les travaux de rénovation du bâtiment ont été terminés fin 2013. Ils ont été amortis dès l'exercice 2014 selon leur durée de vie économique.

Mobilier et agencement

Mobilier et agencement	130'622.05	130'622.05
Fonds d'amortissement (25%)	-65'300.00	-97'950.00
	<u>65'322.05</u>	<u>32'672.05</u>
	<u>2'633'908.90</u>	<u>2'502'208.90</u>

**Chambre de commerce, d'industrie  
et des services de Genève (CCIG)**

**Genève**

**Annexe aux comptes annuels  
arrêtés au 31 décembre**

**2 0 1 5**

**2 0 1 6**

**CHF**

**CHF**

**3.4. Dettes à long terme portant intérêts**

Dette hypothécaire Fondation patronale  
(taux min. LPP, 1.25%)

600'000.00

600'000.00

Dette hypothécaire BCGE

(taux 1.952% à 10 ans, échéance 2023)

600'000.00

600'000.00

1'200'000.00

1'200'000.00

**3.5. Provision pour risques**

Provision pour risques sur carnets ATA

1'125'122.66

1'125'122.66

Provision pour gros travaux sur immeuble

192'255.90

192'255.90

1'317'378.56

1'317'378.56

Les provisions sont déjà taxées au niveau fiscal.

**3.6. Cotisations**

Cotisations

1'377'190.90

1'430'797.15

L'exercice 2015 est le premier qui comprend l'adaptation des cotisations votée par l'AG 2014. L'augmentation du poste provient de l'évolution positive du nombre de membres (+ 123 en 2016).

**3.7. Emoluments carnets ATA + CITES**

Emoluments carnets ATA

1'194'165.38

1'298'183.18

Emoluments à l'Alliance ATA

-277'814.55

-294'422.90

Rétrocession quote-part de l'Alliance

74'680.00

76'960.00

Achats et ventes de formulaires

2'829.53

9'948.39

993'860.36

1'090'668.67

**3.8. Locaux, matériel et informatique**

Frais de locaux

56'170.47

79'318.96

Matériel de bureau

29'655.80

59'056.20

Frais informatiques

81'529.95

163'052.53

167'356.22

301'427.69



**Chambre de commerce, d'industrie  
et des services de Genève (CCIG)**

**Genève**

**Annexe aux comptes annuels  
arrêtés au 31 décembre**

**2 0 1 5**

**2 0 1 6**

**CHF**

**CHF**

**3.9. Conférences, événements et déplacements**

Frais de voyages	39'159.35	43'212.44
Conférences et réceptions	125'678.53	115'969.07
Evénements économiques, AG et sponsoring	692'820.02	393'888.07
	<u>857'657.90</u>	<u>553'069.58</u>

L'année 2015 est marquée par le 150e anniversaire de la Chambre qui a engendré des dépenses de l'ordre de CHF 300'000 supplémentaires par rapport à un exercice traditionnel.

**3.10. Délégations étrangères**

Délégations étrangères (produits)	238'821.35	227'554.94
Délégations étrangères (charges)	-295'889.65	-227'564.19
	<u>-57'068.30</u>	<u>-9.25</u>

**3.11. Dépenses actions soutien à l'économie**

Dépenses actions soutien à l'économie	<u>356'617.55</u>	<u>317'749.14</u>
---------------------------------------	-------------------	-------------------

L'exercice 2015 étant une année avec élections, la participation au pot commun des associations économiques qui soutiennent les partis a été plus importante.

**3.12. Attribution aux provisions**

Provision frais réorganisation	0.00	130'000.00
Provision perte sur débiteurs	38'471.00	0.00
Provision pour gros travaux immeuble	40'000.00	0.00
	<u>78'471.00</u>	<u>130'000.00</u>

**3.13. Résultat sur titres**

*Produits des titres*

Dividendes et coupons	61'230.00	66'495.56
Gains sur titres non réalisés	0.00	10'492.53
Dissolution provision sur titres	4'455.00	0.00
	<u>65'685.00</u>	<u>76'988.09</u>

*Charges des titres*

Pertes sur ventes de titres	18.60	0.00
Pertes sur ventes de titres non réalisées	63'768.18	9'827.00
Pertes de change non réalisées	34.30	4.60
Dotation provision sur titres	0.00	5'711.80
	<u>63'821.08</u>	<u>15'543.40</u>
	<u>1'863.92</u>	<u>61'444.69</u>

**Chambre de commerce, d'industrie  
et des services de Genève (CCIG)**

**Genève**

**Annexe aux comptes annuels  
arrêtés au 31 décembre**

**2 0 1 5**

**2 0 1 6**

**CHF**

**CHF**

**4. Valeur résiduelle des dettes résultant d'opérations de crédit-bail dont la durée restante est supérieure à douze mois**

Contrats de location photocopieurs	<u>37'328.40</u>	<u>23'954.40</u>
------------------------------------	------------------	------------------

**5. Montant total des actifs engagés en garantie des dettes de l'entreprise et actifs grevés d'une réserve de propriété**

Immeubles d'exploitation, bd du Théâtre 4		
Valeur comptable	2'568'586.85	2'469'536.85
Cédules hypothécaires constituées de 20 cédules au porteur, 1er rang de CHF 100'000	2'000'000.00	2'000'000.00
Cédules hypothécaires remises en gage		
- à la fondation patronale	600'000.00	600'000.00
- à la BCGE	1'400'000.00	1'400'000.00
Emprunts couverts par le gage (c.f 3.4)	1'200'000.00	1'200'000.00
Cession des loyers en faveur de la BCGE.		

**6. Valeur d'assurance incendie des immobilisations corporelles**

Immeubles d'exploitation, bd du Théâtre 4	11'770'100.00	11'822'200.00
Installations	1'609'700.00	1'617'900.00

**7. Carnets ATA**

Valeur marchande des carnets ATA	304'003'483.00	355'362'690.00
----------------------------------	----------------	----------------

Selon la politique générale des risques de la CCIG, des garanties à hauteur de 30% de la valeur du carnet sont exigées.

Au 31 décembre les garanties reçues se présentent comme suit :

- Dépôt en liquide (Caisses)	9'017.25	16'490.55
- Dépôt bancaire (UBS SA)	2'661'863.92	2'650'088.82
- Cautions reçues de tiers (Banque, assurances)	42'325'878.60	41'620'004.75

Depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2015, la CCIG a conclu un partenariat avec la compagnie d'assurances SwissCaution et il est dès lors possible d'établir des carnets ATA sans dépôt de garantie de la part des titulaires.

**Chambre de commerce, d'industrie  
et des services de Genève (CCIG)**

**Genève**

**Annexe aux comptes annuels  
arrêtés au 31 décembre**

**2 0 1 5**

**2 0 1 6**

**CHF**

**CHF**

**8. Arbitrage**

Pour les affaires d'arbitrage, un dépôt de garantie est demandé à la partie demanderesse en fonction de la valeur litigieuse et de l'appréciation de la situation par la CCIG, respectivement Swiss Chambers' Arbitration Institution (SCAI).

Au 31 décembre 2016, 40 dossiers d'arbitrage sont en cours.

- Dépôts de garanties reçues (UBS SA)	5'154'982.34	7'118'350.36
---------------------------------------	--------------	--------------

**9. Événements importants survenus après la date du bilan**

Aucun événement postérieur à la date de clôture n'est à mentionner dans l'annexe aux comptes annuels.